

OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

(posledná aktualizácia: 12.12. 2017)

Gedeon Richter Plc. (ďalej len „Spoločnosť“) sa zaväzuje chrániť súkromie jednotlivcov. Toto oznámenie prináša informácie o spracúvaní osobných informácií, ktoré zbierame od používateľov (spoločne ďalej „dotknuté osoby“). Dotknuté osoby pod 16 rokov (ďalej len „maloletí“) nie sú oprávnené používať naše služby a žiadame, aby maloletí neodovzdávali spoločnosti žiadne informácie.

Prečítajte si prosím toto Oznámenie o ochrane súkromia spolu s našimi Všeobecnými podmienkami používania.

Toto Oznámenie o ochrane súkromia môžeme kedykoľvek aktualizovať a podľa potreby získať váš súhlas so zmenami. Dátum poslednej aktualizácie tohto Oznámenia o ochrane súkromia je uvedený na začiatku dokumentu ako „posledná aktualizácia“.

Webovú stránku udržiava a prevádzkuje Gedeon Richter Plc. (oficiálne sídlo: H-1103 Budapešť, 19-21 Gyömrői út, Maďarsko; IČO: Cg. 01-10-040944; ďalej len „my“, „nás“ alebo „Spoločnosť“) prostredníctvom reklamnej agentúry Progressive Studio Kft. (vývoj, údržba, hosting).

KTO BUDE PREVÁDZKOVATEĽOM ÚDAJOV?

Prevádzkovateľom je spoločnosť (oficiálne sídlo: H-1103 Budapešť, 19-21 Gyömrői út, Maďarsko; IČO: Cg. 01-10-040944; ďalej len „my“, „nás“ alebo „Spoločnosť“).

ČO JE ÚČELOM SPRACOVANIA ÚDAJOV?

Osobné údaje spracúvame, aby sme vám mohli poskytovať požadované služby. K účelom spracovania patrí:

- (i) plnenie vašich požiadaviek, ktoré prijmeme na kontaktných adresách uvedených na našej webovej stránke („webová stránka“), odpovede na vaše otázky alebo požiadavky (vrátane zdravotných otázok zaslaných na príslušnú e-mailovú adresu);
- (ii) vytvorenie komunikačného kanálu na ohlasovanie nežiaducich reakcií na farmakovigilančné účely. Po kliknutí na tlačidlo „nahlásiť nežiaduci účinok“ budete presmerovaný na inú webovú stránku, ktorá je k dispozícii na: <http://www.richter.hu/en-US/contact/Pages/Adverse-event-reporting.aspx>. Obsah stránky, na ktorú budete presmerovaný, sa riadi vlastnými podmienkami používania, ktoré sa vzťahujú na dotknuté osoby oznamujúce svoje nežiaduce reakcie;
- (iii) výpočet výsledkov testu „Koľko mám ešte času na užitie postkoitálnej antikoncepcie Escapelle?“, ktorý nájdete po kliknutí na „Potrebujem núdzovú antikoncepciu hneď teraz!“;
- (iv) pomoc s nájdením lekárne;
- (v) pomoc s nájdením kontaktu na gynekológa;
(ďalej spoločne nazývané „služby“).

S osobnými údajmi zozbieranými od dotknutých osôb budú naši zamestnanci zaobchádzať ako s dôvernými informáciami a využijeme ich len na zákonné a relevantné účely súvisiace s poskytovaním našich služieb, vrátane:

- (a) identifikácie dotknutých osôb používajúcich naše služby;
- (b) merania a zlepšovania našich služieb, vrátane webovej analýzy a štatistických účelov;

- (c) ochrany a prevencie pred podvodom, zneužitím, na zabezpečenie bezpečnej komunikácie na našej webovej stránke.

Vaše osobné údaje môžeme tiež spracúvať na účely, ktoré vám včas a vopred oznámime, pokiaľ také iné účely priamo súvisia a sú kompatibilné s účelmi uvedenými v tomto Oznámení o ochrane súkromia.

ČO JE PRÁVNYM PODKLADOM SPRACOVANIA ÚDAJOV?

Pokiaľ nie je v tomto Oznámení o ochrane súkromia vedené inak, spracovanie vašich osobných údajov je dobrovoľné a založené na vašom slobodne udelenom súhlase. Máte právo svoj súhlas kedykoľvek odvolať. Také odvolanie súhlasu neovplyvní zákonnosť spracovania na základe súhlasu pred jeho odvolaním. Neposkytnutie požadovaných osobných údajov môže spôsobiť, že nebudeme schopný vám poskytnúť služby.

Čo sa týka ohlasovania nežiaducich účinkov, právny podklad spracovania údajov vychádza zo zákonného nariadenia, pričom postup nahlásovania je nasledovný: po kliknutí na tlačidlo „nahlásiť nežiaduci účinok“ budete presmerovaný na inú webovú stránku, ktorá je k dispozícii na: <http://www.richter.hu/en-US/contact/Pages/Adverse-event-reporting.aspx>. Obsah stránky, na ktorú budete presmerovaný, má vlastné podmienky používania vzťahujúce sa na dotknuté osoby oznamujúce svoje nežiaduce reakcie.

AKÉ OSOBNÉ ÚDAJE MÔŽEME ZBIERAŤ?

Počas poskytovania našej činnosti a na účely uvedené vyššie, spracúvame (zbierame) nasledujúce osobné údaje dotknutých osôb:

- **Meno** (rodné meno a priezvisko): táto informácia nám umožňuje identifikovať vás. Ak budete súhlasiť s komunikáciou prostredníctvom informačného bulletinu (newsletter), musíme si uchovať vaše meno a e-mailovú adresu.
- **Preferovaný jazyk**: táto informácia nám umožňuje s vami komunikovať v jazykoch, ktorým rozumiete.
- **E-mailová adresa**: táto informácia nám umožňuje identifikovať vás a komunikovať s vami, vrátane priamych marketingových odkazov (ak budete súhlasiť s takou komunikáciou).
- **Informácia o nežiaducej reakcii**: táto informácia je pre nás potrebná, aby sme spracovali, prešetrili a oznámili nežiaduce reakcie regulačnému orgánu. Vaše ohlásenie musí obsahovať meno ohlasujúcej osoby, vaše telefónne číslo a e-mailovú adresu; vašu profesiu; informácie o pacientovi; iniciály pacienta; dátum narodenia pacienta; vek pacienta; pohlavie pacienta; opis nežiaducej reakcie vrátane symptómov; opis vedľajších účinkov, nepriaznivých podmienok; lekársku anamnézu pacienta, ďalšie ochorenia; spozorované nežiaduce reakcie, napríklad úmrtie; bezprostredné ohrozenie života; potrebnú liečbu; pretrvávajúce alebo významné poškodenie zdravia, alebo stratu funkčnosti; výskyt vývojových alebo vrodených chýb; zdravotné informácie; dátum začatia a ukončenia liečby; podané lieky/ liečivá. Postup je nasledovný: po kliknutí na tlačidlo „nahlásiť nežiaduci účinok“ budete presmerovaný na inú webovú stránku, ktorá je k dispozícii na: <http://www.richter.hu/en-US/contact/Pages/Adverse-event-reporting.aspx>. Linka sa môže líšiť. Obsah stránky, na ktorú budete presmerovaný, sa riadi vlastnými podmienkami používania, ktoré sa vzťahujú na dotknuté osoby oznamujúce svoje nežiaduce reakcie. Kontrolu údajov vykonáva Spoločnosť aj v súvislosti s informáciou o nežiaducej reakcii poskytnutej na webovej stránke, na ktorú bola dotknutá osoba presmerovaná.
- **Informácie o komunikácii**: uchováme záznam o našej komunikácii, vrátane vašich reklamácií, vrátane akejkoľvek informácie o prečítaní doručených správ, aby sme vám mohli poskytnúť

zákaznícku podporu a aby sme mohli vyriešiť prípadné reklamácie.

- **Všeobecné informácie o použití:** informácie o tom, ako využívate naše služby, keď ste na našej webovej stránke, vrátane vášho vyhľadávania a preferencií, záznam o tom, čo ste vyhľadávali na našej webovej stránke, čo ste prezerali, ďalej informácie o vašej krajine (v súvislosti s vyhľadávaním gynekológov na našej webovej stránke) a údaje o vašom meste (v súvislosti s vyhľadávaním lekárne na našej webovej stránke). Tieto informácie používame na posúdenie a zlepšenie našich služieb, ako aj na identifikovanie oblastí, v ktorých je potrebné zlepšiť kvalitu našich služieb.

Naše služby nie sú primárne zamerané na zbieranie citlivých osobných údajov dotknutých osôb, citlivé osobné údaje však môžete na našej webovej stránke zadať v nasledujúcich prípadoch:

- ohlásenie nežiaducich reakcií (zdravotné údaje) na farmakovigilančné účely;
- výpočet výsledku testu „„Koľko mám ešte času na užitie postkoitálnej antikoncepcie Escapelle?“, ktorý nájdete po kliknutí na „Potrebujem núdzovú antikoncepciu hneď teraz!“.

AKÉ SÚBORY COOKIE POUŽÍVAME?

Naša webová stránka môže využívať súbory cookies, pomocou ktorých vás odlíšime od ostatných používateľov našej webovej stránky. To nám pomôže prinášať pozitívnu skúsenosť pri prezeraní našej webovej stránky a tiež zlepšovať našu webovú stránku.

Súbor cookie je malý textový alebo číselný súbor, ktorý uchovávame vo vašom prehliadači alebo na pevnom disku vášho počítača, ak s tým budete súhlasiť. Súbory cookie obsahujú informácie, ktoré sa prevádzajú na pevný disk vášho počítača.

Môžeme používať nasledujúce typy súborov cookie:

- **Bezpodmienečne nutné súbory cookie.** Tieto súbory cookie sú potrebné na chod našej webovej stránky. Patria sem napríklad súbory cookie, ktoré umožňujú prihlásiť sa do zabezpečených častí našej webovej stránky. Túto kategóriu súborov cookie nie je možné odmietnuť.
- **Analytické/ výkonnostné súbory cookie.** Tieto súbory cookie umožňujú rozoznať a spočítať návštevníkov a ukazujú, ako sa návštevníci pohybujú po našej webovej stránke pri jej používaní. Pomáhajú zlepšovať spôsob, akým naša webová stránka funguje, napríklad zabezpečiť, aby používatelia ľahko našli to, čo hľadajú.
- **Funkčné súbory cookie.** Tieto súbory cookie sa používajú na rozpoznanie návštevníkov vracajúcich sa na našu webovú stránku. Vďaka tomu môžeme personalizovať obsah stránky, pozdraviť vás menom a zapamätať si vaše preferencie (napríklad jazyk alebo región, ktorý ste zvolili).
- **Cielené súbory cookie.** Tieto súbory cookie zaznamenávajú, že ste navštívili našu webovú stránku, ktoré podstránky ste navštívili a z ktorých liniek ste prišli. Tieto informácie použijeme na to, aby sme webovú stránku a reklamu na nej umiestnenú prispôbili vašim záujmom. Tieto informácie môžeme na tento účel tiež zdieľať s tretími osobami.

Viac informácií o jednotlivých súboroch cookie, ktoré používame, a účely ich použitia sú uvedené v tejto tabuľke:

Súbor cookie	Zdroj	Účel	Trvanie
escapelle-session-session	Webová stránka Escapelle/Postinor	Vlastný cookie použitého rámca na identifikáciu používateľa.	2 hodiny

ROUTEID	Webová stránka Escapelle/Postinor	Identifikačný súbor cookie webového serveru.	Po opustení prehliadača
Cookieconsent_status	Webová stránka Escapelle/Postinor	Tento súbor cookie ukladá udelený súhlas.	1 rok
_ga	Google Analytics	Používa sa na rozlíšenie používateľov.	2 roky
_gat	Google Analytics	Používa sa na obmedzenie počtu požiadaviek.	1 minúta
_gid	Google Analytics	Používa sa na rozlíšenie používateľov.	24 hodín
NID	Google	Preferencie používateľa, napríklad preferovaný jazyk	1 rok

Súbory cookie môžete zablokovať v nastavení vášho prehliadača, čím môžete odmietnuť niektoré alebo všetky súbory cookie. Ak však svoj prehliadač nastavíte na blokovanie súborov cookie (vrátane nevyhnutných súborov cookie), možno nebudete môcť vstúpiť na našu webovú stránku alebo do niektorých jej častí. Viac informácií o súboroch cookie a o tom, ako ich zablokovať, nájdete na www.allaboutcookies.org

KDE SA INFORMÁCIE UCHOVÁVAJÚ A KTO INFORMÁCIE UVIDÍ?

K vašim osobným údajom budú mať prístup len tie oprávnené osoby a oddelenia našej spoločnosti, ktoré ich nevyhnutne potrebujú poznať na účely vykonávania svojej činnosti. Vaše osobné údaje poskytneme tretím osobám, externým orgánom či organizáciám len v vašim súhlasom alebo ak bude taký prevod údajov vyžadovať alebo povoľovať zákon.

Čo sa týka informácií poskytnutých v rámci ohlásenia nežiaducej reakcii, tieto informácie poskytneme Národnému inštitútu pre farmáciu a výživu (H-1051 Budapešť, Zrínyi utca 3.; tel.: +36 1 886 9300; fax: +36 1 886 9460; www.ogyei.gov.hu), ktorý spracuje osobné alebo iné údaje súvisiace s výskytom nežiaducej reakcie ako výhradný prevádzkovateľ údajov.

Po uzavretí dohody o zachovaní mlčanlivosti môžeme najať tretie osoby ako spracovateľov údajov, ktoré nám budú poskytovať svoje služby.

AKO DLHO BUDÚ OSOBNÉ ÚDAJE UCHOVÁVANÉ?

Osobné údaje neuchováваме dlhšie, ako je potrebné, t.j. kým nebudú naplnené účely, na ktoré boli

osobné údaje spracované (zozbierané), pokiaľ nebudeme musieť v súlade s príslušným zákonom spracúvať osobné údaje dlhšie.

Osobné údaje vymažeme a odstránime, ak:

- (i) odvoláte svoj súhlas so spracovaním osobných údajov a nebude existovať žiadny právny základ na ich spracovanie;
- (ii) budete namietat' voči spracovaniu údajov a nebudú existovať žiadne dôležitejšie zákonné dôvody na spracovanie údajov, alebo budete namietat' voči spracovaniu údajov na účely priameho marketingu;
- (iii) boli osobné údaje spracované nezákonne;
- (iv) osobné údaje musia byť vymazané v súlade so zákonnou požiadavkou, ktorá sa vzťahuje na Spoločnosť.

Vymazanie sa netýka rozsahu potrebného na splnenie zákonných povinností, ktoré od spoločnosti vyžadujú spracovanie údajov, alebo rozsahu potrebného na splnenie úlohy vo verejnom záujme alebo na výkon úradnej moci zverenej Spoločnosti (ak je to relevantné); za účelom archivácie vo verejnom záujme, za účelom vedeckého alebo historického výskumu alebo na štatistické účely; či na vznik, uplatnenie alebo obhajobu právnych nárokov Spoločnosti.

AKÉ MEDZINÁRODNÉ PREVODY ÚDAJOV REALIZUJEME?

Vaše osobné údaje neprevádzame do žiadnej krajiny ani na žiadne územie mimo Európskeho hospodárskeho priestoru, pokiaľ daná krajina alebo územie nezabezpečia príslušnú úroveň ochrany alebo pokiaľ nezískame váš výslovný súhlas s prevodom údajov do zahraničia.

AKO ZABEZPEČUJEME INTEGRITU ÚDAJOV?

Všetky uskutočniteľné a opodstatnené kroky budú prijaté, aby sme zabezpečili, že osobné údaje, ktoré máme k dispozícii, sú aktuálne. Aktualizujte prosím svoje osobné údaje a informujte nás o akejkoľvek zmene osobných údajov, ktoré ste nám poskytli.

AKO CHRÁNIME OSOBNÉ ÚDAJE?

Prijmeme všetky kroky potrebné na to, aby sme ochránili vaše osobné údaje a aby sme zabránili neoprávnenému alebo náhodnému prístupu, zberu, použitiu, zverejneniu, kopírovaniu, úprave, odstráneniu, vymazaniu alebo inému neoprávnenému použitiu. Vezmite prosím na vedomie, že elektronický prevod informácií nemôže byť úplne bezpečný. Na ochranu informácií, ktoré spracúvame, používame Secure Sockets Layer („SSL“) a šifrovanie hesiel. Vezmite prosím na vedomie, že máte povinnosť uchovať svoje heslo na bezpečnom mieste a neposkytnúť ho žiadnej tretej osobe.

AKÉ SÚ VAŠE PRÁVA A OPRAVNÉ PROSTRIEDKY?

Máte právo vymazať alebo aktualizovať, označiť alebo zablokovať nekompletné, nesprávne, nevhodné alebo neaktuálne osobné údaje. Ak sa vám zdá, že niektoré z osobných údajov, ktoré vlastníme, sú nekompletné, nesprávne alebo neaktuálne, môžete nás kontaktovať a my urobíme potrebné úpravy do dvadsiatich piatich (25) dní. Prijmeme všetky uskutočniteľné a opodstatnené kroky, aby sme zabezpečili aktuálnosť osobných údajov, ktoré máme k dispozícii. V prípade námietok voči správnosti

alebo aktuálnosti osobných údajov a ak nebude možné dané tvrdenie nesporne overiť, dané osobné údaje označíme. Môžete požiadať o vymazanie svojich osobných údajov, my však môžeme byť zo zákona povinní také informácie uchovať a nevymazať (alebo blokovať alebo označiť také informácie na istý čas, a v takom prípade vyhovieme žiadosti o vymazanie po splnení takých požiadaviek).

Máte právo na informácie o spracovaní vašich osobných údajov. Na žiadosť o sprístupnenie osobných údajov odpovieme podľa možnosti čo najskôr, najneskôr však do dvadsiatich piatich (25) dní od jej podania. Môžeme požadovať dodatočné informácie potrebné na potvrdenie vašej identity. Tiež ste oprávnený namietiť voči spracovaniu vašich osobných údajov, ak sú spracovanie alebo prevod vašich osobných údajov potrebné výhradne na plnenie zmluvnej povinnosti, na uplatnenie nášho zmluvného záujmu, zmluvného záujmu príjemcu údajov alebo akejkoľvek tretej osoby (pokiaľ nie je spracovanie údajov povinné); alebo ak je povolené zákonom. Taká námietka bude prešetrovaná do pätnástich (15) dní od jej podania. Ak nebudete súhlasiť s našim rozhodnutím ohľadom námietky, máte právo začať súdne konanie do tridsiatich (30) dní od prijatia rozhodnutia o zmiatnutí takej námietky.

Ak by sa vám zdalo, že došlo k narušeniu vášho súkromia a vašich práv na ochranu údajov, môžete sa obrátiť na maďarskú Národnú agentúru pre ochranu údajov a slobodu informácií (Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság, H-1024 Budapešť, Szilágyi Erzsébet fasor 22/C.; tel.: +36-1-391-1400; fax: +36 1 391 1410; e-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu) alebo podať návrh na trestné konanie voči Spoločnosti (alebo voči inému prevádzkovateľovi údajov, napr. OGYÉI), v ktorom môžete žiadať aj kompenzáciu škôd, ku ktorým došlo v dôsledku nezákonného spracovania osobných údajov alebo v dôsledku porušenia bezpečnostných požiadaviek na ochranu údajov. Týmto vás informujeme, že žalobu je možné podať na regionálnom súde so súdnou právomocou v mieste vášho bydliska alebo v mieste bežného pobytu v Maďarsku.

Táto webová stránka môže obsahovať odkazy na stránky tretích osôb. Také stránky nemáme pod kontrolou a nenesieme zodpovednosť za postupy zachovávanania súkromia žiadnej takej stránky.

AKO NÁS MÔŽETE KONTAKTOVAŤ V SÚVISLOSTI S TÝMTO OZNÁMENÍM O ZACHOVANÍ SÚKROMIA?

Dotknuté osoby sa môžu so svojimi otázkami a požiadavkami obrátiť na oddelenie pre právne a globálne operácie spoločnosti (tel.: +36 1 431 4700; e-mail: compliance@richter.hu).